

ΕΛΛΗΝΙΚ

ΑΔΕΛΦΗ

ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΝ

ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ

ΣΥΝΔΕΣΜΟΥ

ΔΙΠΛΩΜΑΤΟΥ.

ΧΩΝ

ΕΛΛΗΝΙ

ΔΩΝ

ΝΟΣΟΚΟ-

ΜΩΝ

Υ
Γ
Ε
Ι
Α
Σ



ΘΕΡΑΠΕΙΑ

Τ
Μ
Χ
Κ
Ο
Ν

ΕΛΛΗΝΙΣ ΑΔΕΛΦΗ

ΔΙΜΗΝΙΑΙΟΝ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΝ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΣΥΝΔΕΣΜΟΥ
ΔΙΠΛΩΜΑΤΟΥΧΩΝ ΕΛΛΗΝΙΔΩΝ ΝΟΣΟΚΟΜΩΝ
(Ύψηλάντου 45-47)

ΕΚΔΙΔΕΤΑΙ ΥΠΟ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

Έτησία Συνδρομή Περιοδικού, διά τὸ ἐσωτερικὸν δρχ. 50
» διά τὸ ἐξωτερικὸν \$ 3

Διευθύνσεις συμφώνως τῷ Α. Ν. 1092

ΑΝΔΡΟΜΑΧΗ ΖΑΦΕΙΡΙΟΥ, Θεραπευτήριον «Εὐαγγελισμός», Ύψηλάντου 45 - 47

ΤΥΠΟΙΣ: ΤΥΠΟ - ΤΕΧΝΙΚΗ - OFFSET, Ε.Π.Ε, ΜΕΓΙΣΤΗΣ 24, ΚΑΛΛΙΘΕΑ ΤΗΛ. 968.320

Υπεύθυνος τυπογραφείου :

ΙΩΑΝΝΗΣ ΣΟΥΚΗΣ, Βεΐκου 46, Ἀθήναι - 402, Τηλ. 926.687

Π Ε Ρ Ι Ε Χ Ο Μ Ε Ν Α

ΕΤΗΣΙΑ ΓΕΝ. ΣΥΝΕΛΕΥΣΙΣ ΤΟΥ Ε.Σ.Δ.Ε.Ν.: Ο ΛΟΓΟΣ ΤΗΣ
ΠΡΟΕΔΡΟΥ Δος Ε. ΠΑΤΡΙΝΕΛΗ
ΠΕΠΡΑΓΜΕΝΑ (ΛΟΓΟΣ Κας Σ. ΛΕΔΑΚΗ)
Ο ΛΟΓΟΣ ΤΗΣ Δος Α. ΖΑΦΕΙΡΙΟΥ
ΕΚΘΕΣΙΣ ΕΚΠΡΟΣΩΠΟΥ ΤΟΠ. ΕΠΙΤΡ. ΘΕΣ/ΝΙΚΗΣ Δος ΣΑΓ-
ΚΟΥΝΗ
ΠΕΠΡΑΓΜΕΝΑ ΤΜ. ΗΡΑΚΛΕΙΟΥ (ΛΟΓΟΣ Κας ΤΣΙΚΡΙΤΣΗ—
ΠΕΡΑΚΗ)
ΑΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ χρ. 1968—1969 ὑπὸ τῆς Κας Δ. ΑΒΤΖΗ—ΤΑ-
ΒΛΑΡΙΔΟΥ)
ΕΚΘΕΣΙΣ ΕΞΕΛ. ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
ΠΡΟΣΦΟΡΑΙ
ΣΥΝΤΑΞΕΩΣ: ΕΥΡ. ΑΠΟΣΤΟΛΑΚΗ
ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΙΣ

Η ΟΜΙΛΙΑ ΤΗΣ
Δίδος ΑΝΔΡ. ΖΑΦΕΙΡΙΟΥ

Κυρία Πρόεδρος, αγαπηταί Συνάδελφοι,

Τὴν περασμένη ἑβδομάδα εἶχα τὴν εὐκαιρία νὰ παρακολουθήσω τὸ συνέδριον τῆς Ἑπειρωτικῆς ομάδος Ἀδελφῶν Νοσοκόμων Δυτικῆς Εὐρώπης, τὸ ὁποῖον ἔλαβεν χώραν τὴν 29ῆν καὶ 30ῆν Νοεμβρίου εἰς τὴν Σχολὴν Ἀδελφῶν τοῦ Στρασβούργου Ecole d'Infermière des Hospices Civils.

Εἰς τὸ συνέδριον συμμετεῖχον αἱ ἀντιπρόσωποι τῶν χωρῶν τῆς Εὐρώπης: Γαλλίας, Ἀγγλίας, Αὐστρίας, Βελγίου, Δυτ. Γερμανίας, Ἑλβετίας, Ἑλλάδος, Ἰσπανίας, Ὀλλανδίας. Ἐπίσης εἰς τὸ συνέδριον παρευρέθη καὶ ἀντιπρόσωπος τοῦ I.C.N. Διεθνoῦς Συμβουλίου τῶν Ἀδελφῶν κ. Richard.

Τὸ συνέδριον ἄρχισε μὲ τὸν χαιρετισμὸν τῆς προέδρου ἡ κ. Exchaquet πρὸς τὰς συνέδρους. Ἐπίσης ἡ κ. Exchaquet ἀνεφέρθη εἰς τὸν θάνατον τῆς Ἑλένης Πετραλιᾶ. Ἐξέφρασε τὴν λύπην της διὰ τὴν ἀπώλεια τῆς μεγάλης αὐτῆς ἀδελφῆς ἡ ὁποία

ἦτο γνωστή διεθνῶς. Ἀνέφερε τὴν συμβολὴν τῆς Ἑλένης Πετραλιᾶ εἰς τὸ ἔργον τῆς Ἀδελφῆς. «Θὰ θυμόμαστε, εἶπε, τὴν προσωπικότητα τῆς Ἑλένης Πετραλιᾶ». Ἦτο συγκινητικὸς ὁ τρόπος μὲ τὸν ὁποῖον ἡ κ. Πρόεδρος ἀνέφερε τὴν φυσιογνωμίαν της.

Τὰ κυριώτερα θέματα τὰ ὁποῖα συνεζητήθησαν ἦσαν τὰ ἑξῆς:

1. Ἡ τροποποίησις τοῦ καταστατικοῦ τοῦ I.C.N., Διεθνοῦς Συνδέσμου Ἀδελφῶν, διὰ τὰ ἄρθρα τὰ ἀφορῶντα τὴν ὑποψηφιότητα καὶ ἐκλογὴν τῶν μελῶν τοῦ Board of Directors. Σύμφωνα μὲ τὸ καταστατικὸν κάθε ὑποψηφία πρέπει νὰ προταθῆ ἀπὸ τὸν Σύνδεσμον Ἀδελφῶν τριῶν χωρῶν. Ἐκάστη χώρα ἔχει τὸ δικαίωμα νὰ προτείνῃ μόνον μίαν ὑποψηφίαν. Ἀποτέλεσμα αὐτοῦ ἦτο νὰ μὴν ὑπάρχουν ἀρκεταὶ ὑποψήφιοι διὰ τὸ Board of Directors κατὰ τὸ συνέδριον τοῦ I.C.N. εἰς Μονρεάλ.

Ἐγένετο πρότασις ὅπως μελετηθοῦν ἐκ νέου τὰ ἄρθρα τὰ ἀφορῶντα τὴν ὑποψηφιότητα διὰ τὸ Board of Directors καὶ νὰ δοθῆ ἡ δέουσα προσοχὴ εἰς τὰ πρακτικὰ ἀποτελέσματα. Ἡ τροποποίησις τῶν ἄρθρων πρέπει νὰ εἶναι τοιαύτη, ὥστε νὰ ἐξασφαλίζεται ἡ ἐπάρκεια τῶν ὑποψηφίων.

2. Παραϊατρικὰ ἐπαγγέλματα.

Τὸ θέμα τῶν παραϊατρικῶν ἐπαγγελμάτων ἀπησχόλησεν ἐπ' ἀρκετὸν τὸ Συνέδριον. Τὰ παραϊατρικὰ ἐπαγγέλματα διαφέρουν ἀπὸ τὴν μίαν χώραν εἰς τὴν ἄλλην ὅσον ἀφορᾷ τὴν ὀνομασίαν αὐτῶν, τὰ καθήκοντά των, τὴν ἐπίβλεψιν τῆς ἐργασίας των καὶ τὸ μορφωτικὸ ἐπίπεδο αὐτῶν. Ἐπίσης αἱ σπουδαὶ αὐτῶν ποικίλλουν καθὼς καὶ ἡ νομοθεσία ἢ ἀφορῶσα αὐτά, ἐπίσης δὲ καὶ ἡ ἐκδοσις ἀδείας ἐξασκήσεως τοῦ ἐπαγγέλματος. Εἰς τὴν Ἀγγλίαν αἱ Διπλωματοῦχοι Ἀδελφαὶ δὲν ἀνήκουν εἰς τὰ παραϊατρικὰ ἐπαγγέλματα, ἀλλὰ εἶναι ἴδιον ἐπάγγελμα.

Ἀπεφάσθη ὅπως λόγῳ τῆς βασικῆς σημασίας, τοῦ τὸ θέμα μελετηθῆ προσεκτικῶς. α) Νὰ δοθῆ ὁρισμὸς τῶν παραϊατρικῶν ἐπαγγελμάτων. β) Νὰ ὁρισθῆ τὸ ἐπίπεδον μορφώσεως καθὼς ἢ ἐκπαίδευσις αὐτῶν. γ) Νὰ ὁρισθῆ ἡ σχέσις τῆς Δι-

πλωματούχου Ἀδελφῆς μετὰ τὰ παραϊατρικά ἐπαγγέλματα ὥστε νὰ ἐξασφαλισθῆ ὑψηλὸν ποιοτικὸν ἐπίπεδον τῆς χορηγουμένης νοσηλευτικῆς φροντίδος.

3. Ἡ ἐ π α φ ῆ μ ε τ ἄ τ ο ὕ σ υ μ β ο υ λ ί ο υ τ ῆ ς Ε ὑ ρ ὴ π η ς.

Εἶναι ἀπαραίτητο νὰ ὑπάρχη μία Ἀδελφὴ ἀντιπρόσωπος τῶν χωρῶν τῆς Δυτ. Εὐρώπης εἰς τὸ Συμβούλιον τῆς Εὐρώπης διὰ νὰ ἐκθέτῃ τὰ προβλήματα τῶν Ἀδελφῶν καὶ νὰ ὑποστηρίξῃ τὰ θέματα αὐτῶν. Οἱ κρατικοὶ ἀντιπρόσωποι εἰς τὸ Συμβούλιον τῆς Εὐρώπης ἔχουν μὲν τὰς καλὰς προθέσεις, ἀλλὰ δὲν εἶναι εἰς θέσιν νὰ βοηθήσουν τὰς ἀδελφὰς διότι δὲν γνωρίζουν τὰ προβλήματα τῶν καὶ τίς συνέπειες αὐτῶν.

Ἀπὸ τὸ Σεπτέμβριον τοῦ 1968 τὸ Διεθνὲς Συμβούλιον Ἀδελφῶν ἔχει ἀντιπρόσωπον εἰς τὸ Συμβούλιον τῆς Εὐρώπης τὴν κ. Richard. Κατόπιν πολλῆς συζητήσεως ἀπεφασίσθη ὅπως ἡ κ. Richard, Διπλωματοῦχος Ἀδελφὴ ἐκ Νέας Ζηλανδίας, ἀντιπροσωπεύη καὶ τὰς ἀδελφὰς τῆς Ἡπειρωτικῆς ομάδος τῆς Δυτικῆς Εὐρώπης εἰς τὸ Συμβούλιον τῆς Εὐρώπης.

4. Τὸ θέμα τῆς συμφωνίας ἢ ὁποῖα ὑπεγράφη ἀπὸ τὰ κράτη τῆς Εὐρώπης τὸν Ὀκτώβριον τοῦ 1967 ἀψησχόλησε ἐπ' ἀρχετὸν τὸ συνέδριον. Ὁ τίτλος τῆς συμφωνίας εἶναι European Agreement on the Instruction and Education of Nurses Council of Europe October 1967. Ἡ συμφωνία αὕτη ἔγινε διὰ νὰ προωθηθῆ τὸ θέμα τῆς ἐλευθέρως μετακινήσεως τῶν Ἀδελφῶν εἰς τὰ κράτη τῆς Εὐρώπης. Αἱ Ἀδελφαὶ ἔχουν στενοχωρηθῆ πολὺ μετὰ τὸ περιεχόμενον τῆς συμφωνίας αὕτης διότι μειώνει τὸ ἐκπαιδευτικὸ ἐπίπεδο τῶν ἀδελφῶν, μετὰ ἀπώτερον ἀποτέλεσμα τὴν μείωσιν τοῦ ἐπιπέδου τῆς νοσηλευτικῆς φροντίδος, ποιοτικῶς ἀφ' ἑνὸς καὶ ἀφ' ἑτέρου τὴν μείωσιν τῆς προσελεύσεως νανίδων καταλλήλων διὰ τὸ ἔργον τῆς Ἀδελφῆς.

Εἰς τὸ Συνέδριον τοῦ G.N.O.E., τὸ ὁποῖον ἔλαβε χώραν τὸν Ἰούλιον τοῦ 1968 εἰς τὰς Βρυξέλλας, συνεζητήθη καὶ πάλι τὸ θέμα αὐτό. Ἐστάλη ἔγγραφος διαμαρτυρία εἰς τοὺς ὑπουργοὺς τῶν Εὐρωπαϊ-

κῶν κρατῶν καθὼς καὶ εἰς τὸν πρόεδρον τῆς ἐπιτροπῆς. Ἀπεφασίσθη ὅπως αἱ Ἀδελφαὶ ἐπανέλθουν καὶ ζητήσουν ἐπιμόνως ἀπὸ τὸ Συμβούλιον τῆς Εὐρώπης τὴν ἀναθεώρησιν τοῦ περιεχομένου τῆς συμφωνίας καὶ τὴν ἐκ νέου μελέτην αὐτῆς.

5. Ἀ ν τ ι π ρ ο σ ὴ π ε υ σ ι ς τ ῆ ς Ἡ π ε ι ρ ω τ ι κ ῆ ς ὁ μ ἄ δ ο ς τ ῶ ν ἀ δ ε λ φ ῶ ν εἰς τὴν κοινὴν ἀγοράν.

Ὡς ἀντιπρόσωπος ὤρίσθη ἡ Δίς Nelly Coffard, Διευθύνουσα Ἀδελφὴ τῆς σχολῆς Edith Cavel τῶν Βρυξελλῶν.

Τὰ κράτη τῆς κοινῆς ἀγορᾶς ἐπιθυμοῦν πολὺ τὴν ἐλευθέραν μετακίνησιν τῶν Ἀδελφῶν ἀπὸ τὴν μίαν χώραν εἰς τὴν ἄλλην. Θέλουν δὲ νὰ πραγματοποιηθῆ αὐτὸ τὸ συντομώτερον. Ἦδη τὰ κράτη τῆς κοινῆς ἀγορᾶς μελετοῦν τὰ θέματα τῶν Ἀδελφῶν, ἰδιαιτέρως δέ: Τὴν ἐκπαίδευσιν τῆς Ἀδελφῆς. Τὰ καθήκοντα τῆς Ἀδελφῆς. Τὴν ἀναγνώρισιν τοῦ διπλώματος τῆς Ἀδελφῆς ἀπὸ τὴν μίαν χώραν εἰς τὴν ἄλλην. Τὸν τίτλον τῆς Ἀδελφῆς εἰς τὰς διαφόρους χώρας. Τὴν νομοθεσίαν τὴν ἀφορῶσαν τὸ ἔργον τῆς Ἀδελφῆς.

Αἱ Ἀδελφαὶ ἀνησυχοῦν πολὺ διὰ τὴν μελέτην αὕτην ἢ ὁποῖα κατεβάζει σημαντικὰ τὸ ἐπίπεδον ἐκπαίδευσεως τῶν Ἀδελφῶν. Ἀπεφασίσθη ὅπως αἱ Ἀδελφαὶ ἐνεργήσουν ἀμέσως καὶ ἐνημερώσουν τὰς κυβερνήσεις τῆς χώρας τῶν, ἐπὶ τῶν συνεπειῶν.

6. Ἐ κ λ ο γ ῆ δ ὄ ο ἀ ν τ ι π ρ ο ἔ δ ρ ω ν.

Κατόπιν ψηφοφορίας ἐξελέγησαν: ἡ Δίς Macabe ἐξ Ἰρλανδίας - πρώτη ἀντιπρόεδρος, ἡ Δίς Florin ἐκ Γαλλίας δευτέρα ἀντιπρόεδρος.

Τὸ συνέδριον ἐτελείωσε, μετὰ ἓνα γεῦμα, τὸ ὁποῖον παρέθεσε ὁ Σύνδεσμος τῶν διπλωματούχων Ἀδελφῶν τῆς Γαλλίας εἰς τὸ ξενοδοχεῖον Metropolitan τοῦ Στρασβούργου.

Τελειώνωνντας θὰ ἤθελα νὰ εὐχαριστήσω θερμὰ τὸ Δ. Συμβούλιον τοῦ Συνδέσμου διὰ τὴν μεγάλην τιμὴν ποῦ μοῦ ἔκανε νὰ ἀντιπροσωπεύσουν τὰς Ἑλληνίδας Ἀδελφὰς εἰς τὸ Συνέδριον τοῦ Στρασβούργου.

ΑΝΔΡΟΜΑΧΗ ΖΑΦΕΙΡΙΟΥ